

**ด่วนที่สุด**  
ที่ ศร 0604/๒๗1



วิทยาลัยสารพัดช่างลำปาง  
รับที่..... 1690  
วันที่..... 12 กรกฎาคม 2567  
เวลา..... 17.17 น.

สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา  
สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา  
กระทรวงศึกษาธิการ กทม. 10300

10 กรกฎาคม 2567

เรื่อง ประชาสัมพันธ์โครงการจัดการเรียนการสอนในรูปแบบทวิวุฒิ (ไทย - จีน) ประจำปี พ.ศ. 2567

เรียน ผู้อำนวยการสถานศึกษาสังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. รายละเอียดกิจกรรมฯ จำนวน 1 ฉบับ  
2. ใบสมัครฯ จำนวน 1 ฉบับ

ด้วยสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา ได้ดำเนินความร่วมมือกับ Chongqing Technology and Business Institute (CQBTI) สาธารณรัฐประชาชนจีน ในการร่วมกันจัดการศึกษาระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) ในระบบทวิวุฒิ (ไทย - จีน) จำนวน 5 รุ่น ตั้งแต่ปีการศึกษา 2563 เป็นต้นมา โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมสนับสนุนการพัฒนานักเรียน นักศึกษาให้ได้รับความรู้ประสบการณ์ทางอาชีพ ภาษาและวัฒนธรรม ในรูปแบบการฝึกอบรมต่อยอดความรู้ทั้งในประเทศและต่างประเทศ เปิดรับสมัครนักศึกษาโครงการจัดการเรียนการสอนในรูปแบบทวิวุฒิ (ไทย - จีน) ประจำปี พ.ศ. 2567 โดยจะเปิดภาคเรียนที่ 1 ในเดือนกันยายน พ.ศ. 2567 จำนวน 3 สาขา ประกอบด้วย

1. สาขาวิชายานยนต์สมัยใหม่ (New Energy Vehicle Technology) จำนวน 20 คน
2. สาขาวิชาเมคคาทรอนิกส์ (Mechatronics) จำนวน 20 คน
3. สาขาวิชาคอมพิวเตอร์กราฟิกส์ (Digital Media Application Technology) จำนวน 20 คน

สำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา จึงขอประชาสัมพันธ์การรับสมัครโครงการดังกล่าว ให้สถานศึกษาในสังกัดทราบ โดยผู้ที่สนใจสามารถจัดส่งใบสมัครและเอกสารประกอบการสมัคร ไปยังสำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา หรือทาง QR Code ด้านล่าง ได้ตั้งแต่วันที่ จนถึงวันที่ 30 สิงหาคม 2567 ทั้งนี้ สามารถสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ นางสาวชินจิตร์ ออกต้น นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการ โทร. 094 482 3704

เรียน ผู้อำนวยการ จึงเรียนมาเพื่อทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

ด้วย สนผ. แจ่งประชาสัมพันธ์โครงการจัดการเรียนการสอน  
ในรูปแบบทวิวุฒิ (ไทย-จีน) ประจำปี พ.ศ. 2567 มาเพื่อ

- / เพื่อโปรดทราบ  
/ เพื่อโปรดพิจารณา รองฯ 4 ฝ่าย , ครูผู้สอนทุกท่าน  
/ เห็นควรแจ้ง/มอบ.....

นางสาวอัญชลี ธรรมศรีใจ  
หัวหน้างานบริหารงานทั่วไป  
12 ก.ค. 67

ขอแสดงความนับถือ

(นายบัณฑิต ออกแมน)

ผู้อำนวยการสำนักนโยบายและแผนการอาชีวศึกษา

กลุ่มยุทธศาสตร์การอาชีวศึกษาต่างประเทศและวิเทศสัมพันธ์

โทร. 0 2026 5555 ต่อ 3012

โทรสาร 0 2280 1252

- ทราบ.....  
 แจ้ง.....  
 มอบ.....

นายชรัสต์ สัจจินดา  
ผู้อำนวยการวิทยาลัยสารพัดช่างลำปาง  
๒๓๐๖๗

“เรียนดี มีความสุข”

เรียน ผู้อำนวยการ

- เพื่อโปรดทราบ  
 เพื่อโปรดพิจารณา  
 เห็นควรแจ้ง.....  
 เห็นควรมอบ.....

นายบัญญัติ กันมาเวียง  
รองผู้อำนวยการวิทยาลัยสารพัดช่างลำปาง

๑๕ ๗๓-๖๗



หนังสือ (แปล)  
ว่าด้วยการปรับปรุงสาขารับสมัครนักเรียนนักศึกษาโครงการอาชีวศึกษาทวิวุฒิ (จีน-ไทย)  
ประจำปี 2024 (รุ่นที่ 6)

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา  
สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการประเทศไทย

เพื่อให้การส่งเสริมการอาชีวศึกษาระหว่างไทย-จีน การอบรมบุคลากรที่มีความสามารถด้านเทคนิคและเทคนิคอย่างดี เพื่อตอบสนองตามความต้องการการร่วมมือล่าสุดของทั้งสองฝ่าย ขณะนี้วิทยาลัยธุรกิจและเทคโนโลยีชิงชิ่ง (CQTBI) ได้ปรับปรุงการรับสมัครนักเรียนนักศึกษาโครงการอาชีวศึกษาทวิวุฒิ (จีน-ไทย) ประจำปี 2024 ดังต่อไปนี้

1. แผนการรับสมัคร

สาขาวิชาที่รับสมัคร	แผนก	จำนวน	ระบบการศึกษา
ยานยนต์สมัยใหม่ New Energy Vehicle ethnology	แผนกช่างยนต์ School of Intelligent Manufacturing and Automotive	20 คน	3 ปี
เมคคาทรอนิกส์ Mechatronics	แผนกช่างยนต์ School of Intelligent Manufacturing and Automotive	20 คน	3 ปี
คอมพิวเตอร์กราฟิกส์ Digital Media Application Technology	แผนกสื่อและการออกแบบ School of Media and Design	20 คน	3 ปี

2. แผนการเรียนการสอน

**2.1 รูปแบบการศึกษา** นักศึกษาต้องศึกษาสถาบันอาชีวศึกษาไทยและจีน รวมเป็นระยะเวลา 3 ปี นักเรียนจะต้องศึกษาภาษาจีน หลักสูตรพื้นฐาน และฝึกประสบการณ์วิชาชีพที่ประเทศไทยเป็นระยะเวลา 2 ปี (1.5+0.5) และเดินทางไปศึกษาหลักสูตรสำคัญ อบรมเทคนิควิชาชีพที่สาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นระยะเวลา 1 ปี

ระยะเวลาเรียน

ระยะเวลาศึกษาที่ไทย 2 ปี	ระยะเวลาศึกษาที่จีน 1 ปี
1. ภาคเรียนที่ 1 ค.ศ. 2024.05-2024.09	ภาคเรียนที่ 4 ค.ศ. 2025.09-2026.02 ภาคเรียนที่ 5 ค.ศ. 2026.03-2026.07
2. ภาคเรียนที่ 2 ค.ศ. 2024.10-2025.03	
3. ภาคเรียนที่ 3 ค.ศ. 2024.05-2025.09 แล้วสอบวัดระดับความรู้ภาษาจีน HSK 3	
4. ภาคเรียนที่ 6 ค.ศ. 2026.09-2027.01	
2027.05 สำเร็จการศึกษา	

## 2.2 การรับสมัคร

CQTBI ตรวจสอบเอกสารให้กับนักศึกษา ก่อน และลงทะเบียนเรียนสำหรับผู้ผ่านการประเมินฯ ที่ CQTBI สาธารณรัฐประชาชนจีน และจะทดสอบในด้านภาษากับวิชาเฉพาะให้กับนักศึกษา ก่อนที่จะศึกษาที่ประเทศจีนอย่างทางการ

## 2.3 การลงทะเบียน

นักศึกษาโครงการอาชีพศึกษาทวิวุฒิ (จีน-ไทย) ประจำปี ค.ศ. 2024 สามารถลงทะเบียนเป็นนักศึกษาที่ ข้อมูลนักศึกษาระดับอุดมศึกษาแห่งประเทศจีน (CHSI) ในเดือน ตุลาคม ค.ศ.2024, เข้าเรียนที่จีนในเดือน กันยายน ค.ศ.2025, และสามารถสำเร็จการศึกษาได้ในเดือน มิถุนายน ค.ศ.2027 หลังจากสอบผ่านการ ทดสอบที่กำหนดไว้

## 2.4 ความสามารถด้านภาษา

นักศึกษาจะต้องผ่านการทดสอบการวัดระดับความสามารถภาษาจีน HSK3 เป็นอย่างน้อย ก่อนที่จะ ศึกษาเรียนที่จีน และมีความจำเป็นต้องสอบผ่าน HSK4 ก่อนที่จะสำเร็จการศึกษา นักศึกษาที่ไม่ผ่านต้อง เรียนเพิ่มต่อและสอบผ่านให้ได้

## 2.5 การจัดการนักเรียน

ในช่วงเวลาที่ศึกษาใน CQTBI รูปแบบการเรียนการสอน และการจัดการรายวันของนักศึกษาต่างชาติ จะมีความเท่าเทียมกันกับนักศึกษาจีน ในช่วงเวลาที่ปิดภาคเรียน (ปิดภาคเรียน Winter Vacation ระหว่าง กลางเดือนมกราคมถึงปลายเดือนกุมภาพันธ์, ปิดภาคเรียน Sumer Vacation ระหว่างกลางเดือนกรกฎาคม ถึงปลายเดือนสิงหาคม) นักเรียนต่างชาติต้องกลับประเทศไทย แล้วกลับมาเรียนต่อหลังเปิดเทอมใหม่ ค่าใช้จ่ายในการเดินทางระหว่างประเทศในช่วงเวลานั้นรับผิดชอบด้วยนักเรียนเอง

## 2.6 ใบรับรองการศึกษา:

นักศึกษาที่มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดการสำเร็จการศึกษาของสถาบันภาษาจีนและไทยจะได้รับ ใบรับรองการศึกษาจากสถานศึกษาทั้งสองฝ่าย

## 3. ค่าใช้จ่าย

### 3.1 ทางวิทยาลัยธุรกิจและเทคโนโลยีฉิ่งชิ่ง (CQTBI) มีการการสนับสนุนค่าใช้จ่ายระหว่าง ศึกษาที่วิทยาลัยธุรกิจและเทคโนโลยีฉิ่งชิ่ง (CQTBI) ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ดังนี้

#### 1) ทุนการศึกษาผู้บริหารวิทยาลัย

มีการประเมินผลการเรียนในแต่ละปีการศึกษา นักศึกษาที่ได้ผ่านการประเมินจะได้รับการยกเว้น ค่าเล่าเรียน ค่าที่พักและค่าการประกันสุขภาพที่ครอบคลุม

#### 2) ทุนการศึกษาการเรียน

มีการประเมินผลการเรียนรายเดือนนักศึกษาที่ได้ผ่านการประเมินจะได้รับค่าครองชีพไม่เกิน 1,000 หยวน/เดือน และโอนเข้าบัตรอาหารของนักศึกษาเป็นรายเดือน ค่าครองชีพนี้ไม่รวมเวลาปิดภาคเรียน (ปิดภาคเรียน Winter Vacation, ปิดภาคเรียน Sumer Vacation)

### 3.2 ผู้เรียนต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่าย ดังนี้

ค่าตัวเครื่องบิน (ไป-กลับ) ระหว่างประเทศในแต่ละภาคเรียน รวม 2 ภาคเรียน และเดินทางไปและ กลับพร้อมกันทั้งกลุ่ม (ซึ่งช่วงปิดภาคเรียนวิทยาลัยฯ ไม่อนุญาตให้นักเรียนพักที่หอพักของวิทยาลัยฯ) ค่าวีซ่าเข้าประเทศจีน ค่าตรวจสุขภาพก่อนการเดินทาง และค่าใช้จ่ายส่วนตัวอื่น ๆ

## 4. เอกสารประกอบการสมัคร

เพื่อให้แน่ใจว่าเอกสารการลงทะเบียนและข้อมูลส่วนบุคคลที่นักศึกษาให้มาเป็นความขอความ  
อนุเคราะห์สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษาตรวจสอบคุณสมบัติผู้สมัครฯ และรวบรวมส่งเอกสาร  
การสมัครส่งไปยังอีเมล 2261779818@qq.com ในรูปแบบ **สาขา + ชื่อ + หมายเลขเดินทาง** ก่อนวันที่  
30 สิงหาคม 2024

**เอกสารประกอบที่จะส่งมีดังนี้:**

1. Application Form of Chongqing Technology and Business Institute
2. สำเนาหน้าหนังสือเดินทาง (สำเนา)
3. หนังสือรับรองไม่มีประวัติอาชญากรรม (สำเนา)
4. รูปถ่ายรูปแบบ JPG ขนาด 2 นิ้ว (พื้นหลังสีน้ำเงิน)
5. ใบรับรองผลการเรียนที่ออกโดยวิทยาลัย (รบ.ภาษาอังกฤษ) (สำเนา)
6. ใบประกาศนียบัตร ปวช. หรือ ม. 6 (ภาษาอังกฤษ) (สำเนา)
7. สำเนาใบคะแนนสอบวัดระดับความสามารถภาษาจีน (ถ้ามี)
8. เกียรติบัตรอื่นๆ (ถ้ามี โปรดระบุ)

**5. ข้อสังเกต**

1) นักศึกษาที่เรียน CQTBI จะประเมินผลการเรียนให้นักศึกษาเป็นรายเดือน และผู้ที่ผ่าน  
การตรวจสอบตามกำหนดจะได้รับค่าครองชีพเต็มจำนวน หากการประเมินไม่มีคุณสมบัติ CQTBI จะหัก  
หรือระงับค่าครองชีพตามสถานการณ์เฉพาะ หากเป็นกรณีที่ย้ายแรงเกินไป นักศึกษาจะถูกส่งกลับ

2) เวลาเข้าเรียนที่ประเทศจีนจะเป็นไปตามระเบียบที่เกี่ยวข้องของสำนักตรวจคนเข้าเมืองแห่งชาติจีน  
และการศึกษาอย่างเต็มที่ระหว่างทั้งสองฝ่าย (ไทย-จีน) แล้วสามารถตกลงกันได้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

วิทยาลัยธุรกิจและเทคโนโลยีฉงชิ่ง (CQTBI)

วันที่ 11 มิถุนายน 2567

ผู้ติดต่อ อาจารย์ Chen +86 15887244101 [2261779818@qq.com](mailto:2261779818@qq.com)

เอกสารแนบ1 Application Form of Chongqing Technology and Business Institute

เอกสารแนบ2 ข้อมูลการลงทะเบียนนักศึกษา

# 重庆工商职业学院来华留学申请表

## Application Form of Chongqing Technology and Business Institute

Name 姓名		Gender 性别		Date of Birth 出生日期	(year/month/day) (年月日)	Photo 照片
Family Name 姓		Given Name 名		Place of Birth 出生地		
Father's name 父亲姓名				Father's nationality: 父亲国籍		
Mother's name 母亲姓名				Mother's nationality: 母亲国籍		
E-mail 邮箱				Phone Number 电话		
Passport No. 护照号码						
Home Add. & Tel. 家庭住址和电话						
Recommended School Add & Tel. 推荐院校以及地址电话						
Study Situation: <input type="checkbox"/> GPA _____ <input type="checkbox"/> HSK _____ <input type="checkbox"/> Others _____ 学习情况 <input type="checkbox"/> 绩点 _____ <input type="checkbox"/> 汉语水平 _____ <input type="checkbox"/> 其他 _____						
Graduation Diploma 学历证书 <input type="checkbox"/> High School Diploma <input type="checkbox"/> Higher Vocational Diploma <input type="checkbox"/> Secondary Vocational Graduation <input type="checkbox"/> Others _____ <input type="checkbox"/> 高中文凭 _____ <input type="checkbox"/> 高职文凭 _____ <input type="checkbox"/> 中职文凭 _____ <input type="checkbox"/> 其他 _____						
Field of Study in Chongqing Technology and Business Institute 在重庆工商职业学院的就读专业 <input type="checkbox"/> New Energy Vehicle Technology <input type="checkbox"/> Digital Media Application Technology <input type="checkbox"/> Modern Logistics Management <input type="checkbox"/> Others _____ <input type="checkbox"/> 新能源汽车技术 <input type="checkbox"/> 数字媒体技术 <input type="checkbox"/> 现代物流管理 <input type="checkbox"/> 其他 _____						
Awards and Honors 获奖荣誉						
Time 时间	Awards or Honors 何种奖励或荣誉	Awarding Institution or Organization 颁发机构				
Do you have any experience in studying in China? (If yes, please list when and where.) 是否有在中国留学的经历 (如果有, 请详细说明时间和学习地点)						

# 重庆工商职业学院来华留学申请表

## Application Form of Chongqing Technology and Business Institute

How is your study plan arranged? (more than 500 words)  
请简述你的学习计划 (不少于 500 字)

Applicant's Signature of Student \_\_\_\_\_  
学生签名

Time (year/month/day) \_\_\_\_\_  
时间 (年月日)

Recommended comments and suggestions from student's teacher  
推荐教师的意见和建议

Applicant's Signature of Student's Major Teacher \_\_\_\_\_  
教师签名

Time (year/month/day) \_\_\_\_\_  
时间 (年月日)

Recommended comments and suggestions from school  
学校意见和建议

Applicant's Signature of President (Vice President) \_\_\_\_\_  
校长 (副校长) 签名

Time (year/month/day) \_\_\_\_\_  
时间 (年月日)

# 重庆工商职业学院

渝工商职院函〔2024〕19号

## 重庆工商职业学院 关于调整2024级学历留学生招收专业的函

泰国教育部职业教育委员会：

根据双方最新合作需求，为进一步推进中泰双方职教合作，培养能够满足更多社会发展需求的技术技能人才，我校2024级学历留学生项目招生计划调整如下：

### 一、招生计划

专业	所属学院	招生计划	学制
新能源汽车技术 New Energy Vehicle Technology	智能制造与汽车学院 School of Intelligent Manufacturing and Automotive	20人	3年
机电一体化 Mechatronics	智能制造与汽车学院 School of Intelligent Manufacturing and Automotive	20人	3年
数字媒体技术 Digital Media Application Technology	传媒与设计学院 School of Media and Design	20人	3年

## 二、学习安排

(一)培养模式：学制3年，2年(泰国1.5+0.5)，1年(中国)。中泰双方院校共同制定教学计划，学生2年时间在泰国学习汉语、专业基础课程、参加企业实习；1年时间在中国完成专业核心课程、参加技术技能培训。

学习分段	
泰国(总时长2年)	中国(总时长1年)
第一学期：2024.05-2024.09 第二学期：2024.10-2025.03 第三学期：2025.05-2025.09 汉语水平考试(HSK)3级测试 第六学期：2026.09-2027.01	第四学期：2025.09-2026.01 第五学期：2026.03-2026.07
2027年6月毕业	

(二)招生录取：我校对申请该项目的学生进行初次材料审核后完成学籍注册。在学生正式报到前，我校将组织语言和专业水平测试，确保学生达到预定的入学条件。

(三)学籍注册：2024级学历留学生完成录取后，应于2024年10月在中国学信网注册学籍，2025年9月到重庆工商职业学院学习，修满学分成绩合格应于2027年6月毕业。

(四)语言要求：乙方学生到中国学习前应取得HSK3级证书，毕业前取得HSK4级证书。未达到相应水平的学生，应进行

语言补习。

**(五) 学生管理：**学生在我校学习期间，教育教学及日常管理模式与中国学生一致，享受中国法定节假日，遇寒暑假（每年1月中旬—2月底，7月中旬—8月底），学生回国休假，待新学期开学后再返校学习，产生的国际旅费由学生自行承担。

**(六) 学历证书：**符合中泰双方院校毕业条件的学生获得双方颁发的专科层次学历证书。

### **三、项目费用**

**(一) 学生在我校学习期间，我校提供用支持如下**

#### **1. 校长奖学金**

每学年一评，获评者可免学费，并享受免费提供校内住宿和来华留学生综合医疗保险。

#### **2. 学业奖学金**

每月一评，获评者可得到不超过1000元（人民币）并按月发放至校园卡，不含寒暑假时间。

**(二) 学生个人承担的费用**

国际往返机票费、中国学习签证、泰国境内体检以及在中国学习的其他个人消费。

### **四、报名材料**

为保证学生所提供的报名材料和个人信息真实有效，请学生按照下列要求提供相关证明材料。所需资料请按照“专业+姓名”的方式于2024年8月30日前汇总后统一提交到

2261779818@qq.com 的邮箱。

提交材料如下：

1. 重庆工商职业学院来华留学申请表
2. 护照首页扫描件
3. 无犯罪记录证明
4. 两寸蓝底电子登记照
5. 学校出具的学业成绩单
6. 学生报名信息汇总表
7. 汉语水平能力测试成绩单复印件（如有请提供）
8. 其他荣誉证书（如有请提供）

## 五、其他事项

（一）已经录取且在我校就读的学生，我校对学生学习表现情况按月考核，合格者全额发放学业奖学金。如考核不合格，学校将视具体情况，扣发或者停发其奖学金；情节严重的，作退学处理。

（二）学生具体入境时间将根据中国国家移民局相关规定，由我校与贵委充分协商后共同决定。

联系人：陈老师；联系电话：15887244101；邮箱：  
2261779818@qq.com

- 附件 1.重庆工商职业学院来华留学申请表  
2.学生报名信息汇总表

(此页无正文)

